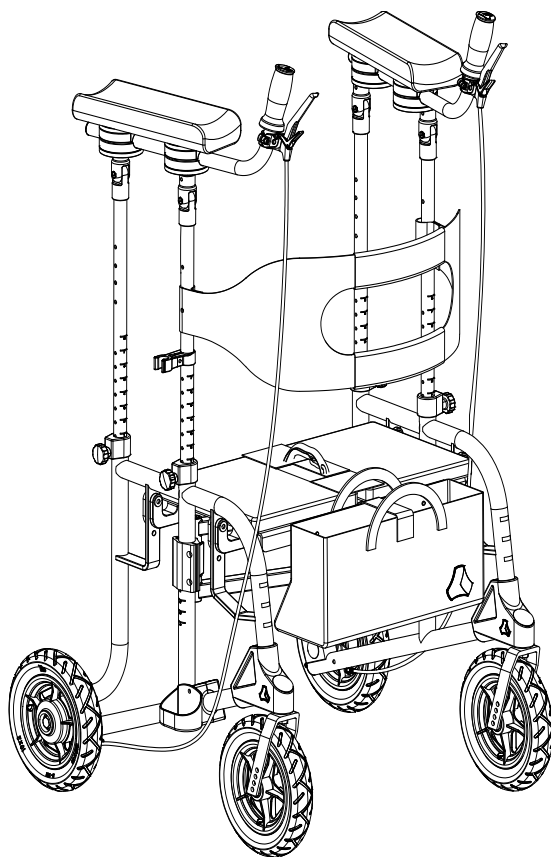


tauron|rfa[®]

Déambulateur XXL

Mode d'emploi version 1.1



Saisie des données d'identification du produit :

Reportez, dans les champs suivants, les données d'identification figurant sur la plaque signalétique de votre produit afin de les avoir à disposition en cas de questions sur le produit (cf. chapitre 5.5).*

TYP Modèle :	
REF Référence :	
SN Numéro de série (21) :	
 Date de fabrication :	
Autres indications/notes :	

* Les données d'identification ou la plaque signalétique peuvent varier sur les fabrications spéciales.

Merci d'avoir opté pour un produit de l'entreprise DIETZ.

Ce produit est un dispositif médical.

Veuillez lire le présent mode d'emploi avant d'utiliser votre produit. Conservez le mode d'emploi. Cela s'applique également en cas de cession / réutilisation du produit. Vous évitez ainsi des blessures ou un endommagement du produit. Par ailleurs, vous obtenez ainsi des informations qui servent à la sécurité du fonctionnement et au maintien de la valeur de votre produit.

Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre revendeur de matériel médical.

Pour toute indication ou question sur la sécurité du produit et pour les rappels de produit, adressez-vous par écrit ou par téléphone à la société DIETZ GmbH. Nos coordonnées figurent à la fin du mode d'emploi.



REMARQUE

Pour les personnes malvoyantes, le mode d'emploi au format PDF figure sur

www.shop.dietz-group.de

où il peut être affiché agrandi.



Sur notre site internet, vous trouverez la version actuelle du mode d'emploi ainsi que d'autres informations sur votre produit.

1 Informations importantes	
1.1 Usage prévu.....	6
1.2 Environnement d'utilisation.....	6
1.3 Environnement de stockage.....	6
1.4 Durée de vie.....	7
1.5 Consignes de sécurité et avertissements ..	7
1.6 Indications / utilisation conforme.....	7
1.7 Contre-indications.....	7
2 Description du produit	
2.1 Contenu de la livraison.....	8
2.2 Options.....	8
2.3 Structure du produit.....	9
3 Mise en service du produit	
3.1 Consignes de montage.....	10
3.2 Outils.....	10
3.3 Montage et réglage des repose-avant-bras et des tubes de poignée.....	10
3.3.1 Monter les repose-avant-bras et les tubes de poignée.....	11
3.3.2 Réglage des tubes de poignée.....	12
3.3.3 Réglage de la profondeur des repose-avant-bras.....	12
3.3.4 Tourner les repose-avant-bras horizontalement.....	13
3.4 Dépliage du déambulateur.....	14
3.5 Réglage de la hauteur du support d'avant-bras.....	15
3.6 Réglage de la ceinture dorsale.....	16
3.6.1 Réglage de la hauteur de la ceinture dorsale.....	16
3.6.2 Réglage de la profondeur de la ceinture dorsale.....	17
3.7 Utilisation du coussin d'assise.....	18
3.7.1 Fixation du coussin d'assise.....	18
3.7.2 Retrait du coussin d'assise.....	19
3.8 Réglage du siège.....	19
3.8.1 Régler la position du siège.....	19
3.8.2 Réglage de la hauteur du siège.....	20
4 Utilisation du produit	
4.1 Utilisation du déambulateur.....	22
4.2 Marcher à l'aide du déambulateur.....	22
4.3 Actionnement et réglage des freins.....	23
4.3.1 Actionner les freins de service.....	23
4.3.2 Actionnement des freins de stationnement.....	24
4.3.3 Réglage des freins.....	25
4.4 S'asseoir sur le déambulateur.....	26
4.5 Dépliage et repliage du déambulateur.....	26
4.5.1 Dépliage.....	27
4.5.2 Repliage.....	27

4.6 Accrochage et décrochage de la sacoche du déambulateur	28	7.4 Nettoyage	45
4.7 Porter le déambulateur	29	7.5 Désinfection	45
4.8 Transport du déambulateur	30	7.6 Cession et réutilisation	46
4.9 Repliage partiel (option)	30	7.7 Élimination	46
4.9.1 Dépliage	31	8 Déclarations du fabricant	
4.9.2 Repliage	32	8.1 Garantie	47
4.9.3 Repliage partiel	32	8.2 Responsabilité	47
4.10 Porte-cannes (option)	33		
4.11 Frein à une main (option)	34		
4.12 Accessoires et ajouts/transformations de fournisseurs tiers	34		
5 Caractéristiques techniques			
5.1 Dimensions et informations techniques	35		
5.2 Contrôles du produit	35		
5.3 Autres indications	36		
5.4 Matériaux/coloris	36		
5.5 Désignation du produit	37		
6 Consignes de sécurité			
6.1 Consignes de sécurité	38		
7 Soin et maintenance			
7.1 Maintenance/entretien	40		
7.2 Plan d'entretien	41		
7.3 Recherche et suppression des erreurs	43		

1.1 USAGE PRÉVU

Le tauron|rfa pliant a été conçu spécialement pour les soins aux personnes souffrant d'obésité et peut être utilisé en intérieur et en extérieur. L'aide à la marche mobile est adaptée aux soins quotidiens des personnes obèses souffrant de troubles de la mobilité et doit permettre de compenser ou du moins d'améliorer les performances de marche réduites, de sorte que les utilisateurs obtiennent une extension de leur rayon d'action ou une meilleure mobilité. Le déambulateur aide les utilisateurs à marcher et peut en outre être utilisé comme assise restreinte pour se reposer temporairement. Le matériel auxiliaire est prévu pour les adolescents

et les adultes ayant un poids maximum de 250 kg. Une sacoche à déambulateur accrochée devant l'assise permettant de transporter des objets, comme des courses, jusqu'à une charge de 5 kg. Une utilisation à d'autres fins, par exemple comme aide à la montée des escaliers ou pour le transport de charges lourdes, est interdite ou contraire à l'usage prévu et dangereuse.

L'usage prévu peut varier pour les produits construits comme fabrications spéciales et marquées comme telles. Dans ce cas s'applique la documentation fournie avec le produit.

1.2 ENVIRONNEMENT D'UTILISATION

Le déambulateur peut être utilisé de manière universelle sur un sol plat et ferme et être transporté grâce à son mécanisme de pliage. Les espaces où le tauron|rfa est employé sont les

maisons de retraite et EHPAD, hôpitaux, services de rééducation, centres d'accueil de jour et foyers privés. La température ambiante pour l'utilisation se situe entre -10 °C et +50 °C.

1.3 ENVIRONNEMENT DE STOCKAGE



AVERTISSEMENT

Ne stockez pas le produit à proximité d'une source de chaleur et ne déposez aucun objet sur le produit pendant son stockage.

Lors du stockage du déambulateur, veillez à ce qu'il soit rangé au sec, à l'abri des rayons directs du soleil, à une température comprise entre 0 °C et +45 °C et une humidité relative de l'air

comprise entre 20 % et 75 %. Bloquez le déambulateur contre un départ en roue libre intempêtif. Toutefois, ne serrez pas les freins de stationnement, car ils pourraient endommager les pneus à long terme s'ils sont activés. Afin de ménager le coussin d'assise et la sacoche à l'état plié, DIETZ recommande de les retirer. Après un long stockage (> 4 mois), contrôler tous les points de contrôle du déambulateur, énumérés dans le plan d'entretien, avant de le

réutiliser.

1.4 DURÉE DE VIE

En cas d'utilisation quotidienne et conforme, la durée de vie attendue pour le produit est de 5 ans. Mais cela suppose que les consignes d'entretien, de nettoyage et de sécurité figurant

dans le mode d'emploi soient respectées. La durée de vie indiquée ne constitue aucune garantie supplémentaire.

1.5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS

Le produit peut constituer un risque s'il est utilisé de manière incorrecte ou non conforme à sa destination. Veuillez respecter les consignes de sécurité figurant dans le présent mode d'emploi. Celles-ci sont signalées comme suit :



AVERTISSEMENT

Il existe un risque moyen de blessures graves.



PRUDENCE

Il existe un faible risque de blessures légères.



REMARQUE

Indique le risque d'éventuels dommages matériels. Donne des astuces et conseils.

1.6 INDICATIONS / UTILISATION CONFORME

Le produit peut être utilisé dans les cas suivants :

- difficultés à marcher en raison d'une motricité active ou passive limitée,
- obésité et ses maladies secondaires,
- difficultés de coordination lors de la marche,
- résistance réduite aux efforts.
- rhumatisme ou arthrite.

1.7 CONTRE-INDICATIONS

Le produit ne doit pas être utilisé :

- par des enfants ou personnes de taille < 146 cm et/ou de poids < 40 kg (BMI < 17),
- comme aide à la montée, aide au transport de grandes charges / personnes ou à des fins similaires,
- en cas de troubles de la perception,
- en cas de forts troubles de l'équilibre,
- en cas de dépassement de la charge maximale indiquée de 250 kg,
- en cas d'incapacité à se tenir debout seul,
- en cas de vision réduite ou insuffisante.

2.1 CONTENU DE LA LIVRAISON



AVERTISSEMENT

Risque d'intoxication : des gaz toxiques peuvent être libérés en cas de combustion des films d'emballage.

Risque asphyxie : conservez les sachets en plastique hors de portée des enfants.



REMARQUE

- Les caractéristiques d'équipement décrites ainsi que le contenu de la livraison peuvent varier en fonction du pays et du marché, et dépendent de l'indication individuelle et de la pathologie.
- Conservez le carton d'origine pour envoyer ou stocker le produit.

Le produit au départ d'usine est partiellement monté et emballé dans un carton. Après réception de la marchandise, contrôlez le contenu pour vérifier son intégrité et son parfait état. Si le contenu présente des dommages, contactez le livreur.

Le contenu se compose des éléments suivants :

- 1 déambulateur tauron|rfa
- 1 mode d'emploi
- 1 ceinture dorsale, montée
- 2 repose-avant-bras avec deux tubes de poignée, pas montés sur le produit
- 4 vis pour le montage des repose-avant-bras et des tubes de poignée
- Accessoires qui ne sont pas montés sur le produit : sacoche, bande de sécurité pour le transport et coussin d'assise

2.2 OPTIONS

- Pliage partiel (permet de franchir rapidement des passages étroits, par exemple dans des magasins et des supermarchés, ainsi que des portes de chambres et d'ascenseurs (voir chapitre 4.9).)
- Porte-cannes à gauche / à droite
- Frein à une main à gauche / à droite

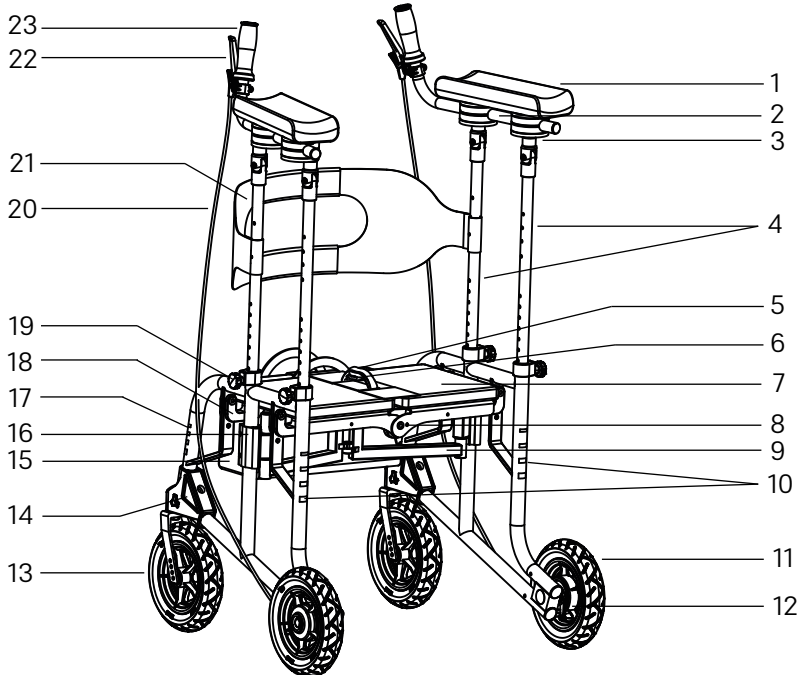
2.3 STRUCTURE DU PRODUIT



REMARQUE

Le présent mode d'emploi peut contenir des figures et descriptions qui diffèrent du contenu réel de la livraison.

1. Repose-avant-bras
2. Tube de poignée
3. Plateau tournant
4. Support d'avant-bras à hauteur réglable
5. Bande de pliage (noire)
6. Bande de déverrouillage (grise)
7. Assise pliante avec coussin
8. Goupille de sécurité pour le pliage partiel
9. Croisillon
10. Autocollants réfléchissants à l'arrière
11. Roue arrière
12. Frein à tambour
13. Roue avant (roue de direction)
14. Autocollants réfléchissants sur les côtés
15. Sacoche du déambulateur
16. Réglage en hauteur croisillon
17. Autocollants réfléchissants à l'avant
18. Réglage en hauteur de l'assise
19. Poignée en étoile pour le réglage de la hauteur des supports d'avant-bras
20. Câble Bowden
21. Ceinture dorsale
22. Levier de freinage
23. Poignée



3.1 CONSIGNES DE MONTAGE

Le déambulateur est partiellement monté en usine, les deux repose-avant-bras avec les tubes de poignée ne sont pas montés fermement au déambulateur, les accessoires ne sont pas montés sur le produit. Les chapitres suivants décrivent comment le déambulateur est monté et adapté à vos besoins de manière à pouvoir utiliser le déambulateur en tout confort. Le contrôle du fonctionnement et l'adaptation

du produit aux utilisatrices et utilisateurs sont réalisés par le commerce spécialisé.

Le personnel spécialisé :

- est capable, en raison de sa formation, de ses connaissances et de son expérience, d'effectuer les travaux correspondants,
- peut identifier les risques possibles pour l'ensemble du processus et éviter les dangers.

3.2 OUTILS

- Clé dynamométrique
- Clé d'Allen (3 mm, 4 mm, 5 mm)
- Clé à molette (8 mm, 10 mm, 13 mm)
- Clé à douille (13 mm)

3.3 MONTAGE ET RÉGLAGE DES REPOSE-AVANT-BRAS ET DES TUBES DE POIGNÉE



AVERTISSEMENT

Risque de brûlure : tenez les coussins à l'écart des sources de chaleur pour éviter tout risque d'incendie.

Risque de chute : serrez les vis de blocage fermement à la main avant d'utiliser le déambulateur.



PRUDENCE

Risque de pincement : faites attention à vos mains lors du montage et du réglage des repose-avant-bras et des tubes de poignée.



REMARQUE

- DIETZ recommande de confier au personnel spécialisé et formé le montage et le réglage décrits dans le présent chapitre.
- Les repose-avant-bras et les tubes de poignées ne sont pas montés en usine mais déjà reliés au déambulateur par les câbles Bowden. Pour le montage, voir chapitre 3.3.1.
- Les tubes de poignée sont réglées en usine de sorte que les poignées ne soient pas orientées vers le haut. Pour régler les tubes de poignée pour l'utilisation, voir chapitre 3.3.2.

3.3.1 Monter les repose-avant-bras et les tubes de poignée



AVERTISSEMENT

Risque de chute : les deux supports d'avant-bras arrière ne sont pas fixés.



REMARQUE

- Pour une description détaillée du dépliage, se référer au chapitre 3.4 ou au chapitre 4.9.
 - Pour une description détaillée du réglage en hauteur des supports d'avant-bras, voir le chapitre 3.5.
1. Posez le déambulateur devant vous dans le sens de marche.
 2. Pour déplier légèrement de déambulateur, tirez-le sur les deux supports d'avant-bras dans le sens de marche (à l'avant) **(1)**.

Déambulateur sans option de repliage partiel

- 3.1 Pressez l'assise vers le bas jusqu'à ce qu'elle soit horizontale.

Déambulateur avec option de repliage partiel

- 3.1 Pour détacher la goupille de sécurité du repliage partiel, tirez la bande de déverrouillage grise vers le haut.
- 3.2 Tenez tirée la bande de déverrouillage grise et appuyez avec l'autre main sur un côté de l'assise jusqu'à ce qu'elle soit horizontale.
- 3.3 Relâchez la bande de déverrouillage grise.
 - La goupille de sécurité du repliage partiel ne s'enclenche pas.

4. Tirez le support d'avant-bras arrière vers le haut **(2)** et positionnez-le au même niveau que le support d'avant-bras dans le sens de marche (vers l'avant), aidez-vous de l'indicateur de niveaux.
5. Serrez fermement à la main la poignée en étoile dans le sens horaire **(3)**.
6. Répétez les étapes 4-5 avec l'autre support d'avant-bras arrière

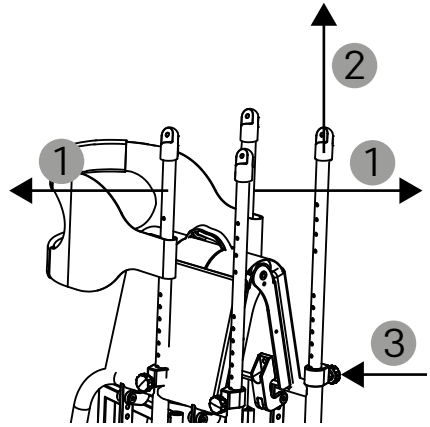


Fig. 2

7. Posez le repose-avant-bras avec le tube de poignée et les plateaux tournants sur les supports d'avant-bras (4). Les poignées doivent être orientées dans le sens de marche (vers l'avant).
8. Posez les écrous dans les évidements prévus à cet effet.
9. Posez les vis avec une rondelle chacune.
10. Serrez les vis avec une clé d'Allen (4 mm).
11. Répétez les étapes 7 - 10 de l'autre côté.

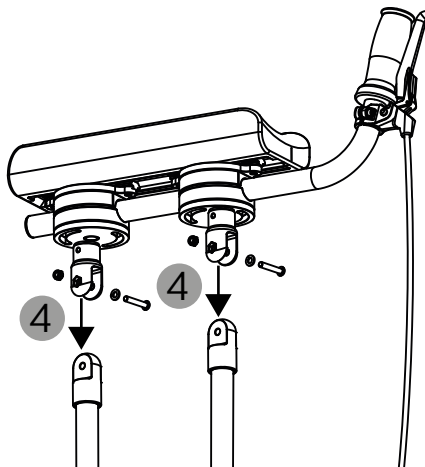


Fig. 3

3.3.2 Réglage des tubes de poignée

1. Pour bloquer les freins de stationnement, tirez les leviers de verrouillage vers vous (voir chapitre 4.3.2).
2. Dépliez le déambulateur.
3. Desserrez les quatre vis sur la face inférieure du plateau tournant à l'aide d'une clé d'Allen (4 mm) (1).
4. Faites glisser le tube de poignée progressivement à la profondeur souhaitée (2). Veillez à ne pousser le tube de préhension que juste assez vers l'avant pour qu'il soit affleurant avec l'arrière du plateau tournant (3).
5. Veillez à ce que les poignées soient orientées vers le haut (4).

6. Serrez les quatre vis (1).
7. Répétez les étapes 3 - 6 avec l'autre repose-avant-bras.

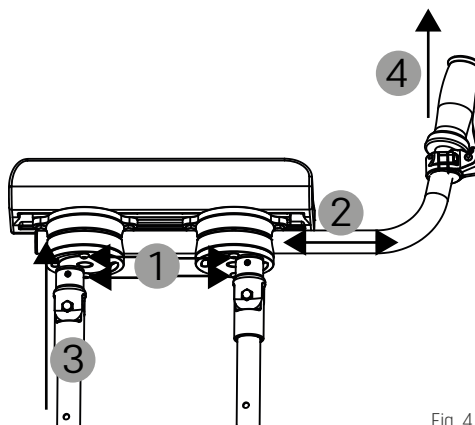


Fig. 4

3.3.3 Réglage de la profondeur des repose-avant-bras

1. Pour bloquer les freins de stationnement, tirez les leviers de verrouillage vers vous (voir chapitre 4.3.2).
2. Dépliez le déambulateur.

3. Desserrez les quatre vis sur la face inférieure du repose-avant-bras avec une clé à molette (10 mm) **(1)**.
4. Faites glisser le repose-avant-bras progressivement à la profondeur souhaitée **(2)**.
5. Serrez les quatre vis fermement à la main **(1)**.
6. Répétez les étapes 3 - 5 avec l'autre repose-avant-bras.

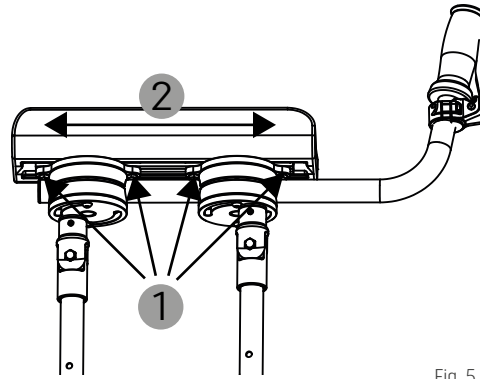


Fig. 5

3.3.4 Tourner les repose-avant-bras horizontalement

1. Pour bloquer les freins de stationnement, tirez les leviers de verrouillage vers vous (voir chapitre 4.3.2).
2. Dépliez le déambulateur.
3. Desserrez les deux tiges filetées sur les supports d'avant-bras avec une clé d'Allen (3 mm) **(1)**.
4. Desserrez les quatre vis sur la face inférieure du plateau tournant avec une clé d'Allen (4 mm) **(2)**.
5. Tournez le plateau tournant progressivement à la position souhaitée **(3)**.
6. Veillez à ce que les poignées soient orientées vers le haut **(4)**.
7. Serrez les quatre vis fermement à la main **(2)**.
8. Serrez les deux tiges filetées fermement à la main **(1)**.
9. Répétez les étapes 3 - 8 avec l'autre repose-avant-bras.

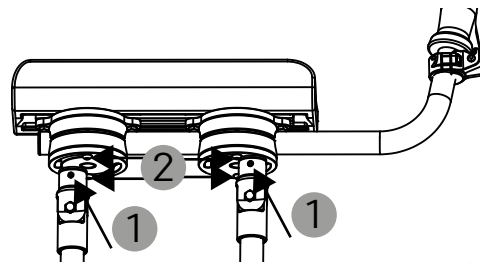


Fig. 6

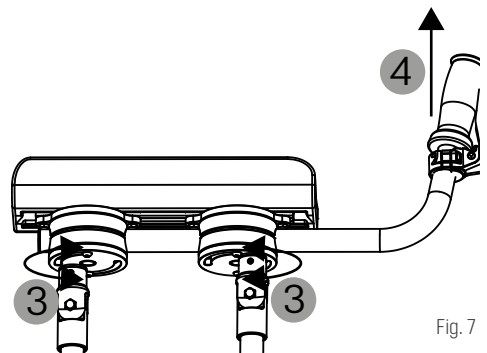


Fig. 7

3.4 DÉPLIAGE DU DÉAMBULATEUR



AVERTISSEMENT

Risque de blessure : utilisez le déambulateur comme siège uniquement lorsqu'il est complètement déplié.

Risque de pincement : faites attention à vos mains lors du pliage du déambulateur.



REMARQUE

Pour déplier un déambulateur avec option de pliage partiel, voir chapitre 4.9.

1. Posez le déambulateur devant vous dans le sens de marche.
2. Pour bloquer les freins de stationnement, tirez les leviers de verrouillage vers vous (voir chapitre 4.3.2).
3. Tenez fermement la poignée d'une main (1).
4. Pour déplier légèrement le déambulateur, écartez-le avec la main libre au niveau du tube de poignée. Soulevez un peu le déambulateur par le tube de poignée pour faciliter la manipulation (2).

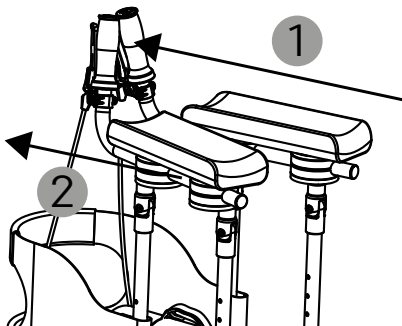


Fig. 8

5. Tenez toujours fermement l'autre poignée avec une main (3).
6. Appuyez avec l'autre main sur un côté de l'assise jusqu'à ce qu'elle soit horizontale (4).
7. Si le coussin n'est pas posé sur l'assise, fixez-le (voir chapitre 3.7).

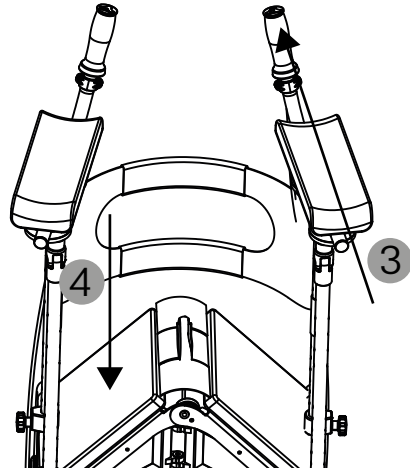


Fig. 9

3.5 RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU SUPPORT D'AVANT-BRAS



AVERTISSEMENT

Risque de chute : ne fixez pas les supports d'avant-bras entre les positions d'enclenchement de l'indicateur de niveaux mais exactement sur une des positions spécifiées.

Risque de chute : serrez les poignées en étoile fermement à la main avant d'utiliser le déambulateur.



PRUDENCE

Risque de pincement : faites attention à vos mains lors du réglage des supports d'avant-bras.



REMARQUE

- DIETZ recommande de confier au personnel spécialisé et formé les réglages décrits dans le présent chapitre.
- Généralement, le déambulateur est utilisé en tenant les bras pliés (angle de 90°). Pour ce faire, la hauteur des supports d'avant-bras peut se régler : les utilisateurs se tiennent debout avec les bras pliés (angle de 90°) entre les supports d'avant-bras. Ils se règlent de sorte que les utilisateurs debout puissent reposer les avant-bras sur les repose-avant-bras. Choisir le même niveau pour tous les supports d'avant-bras.
- Le réglage de la hauteur des supports d'avant-bras modifie également la hauteur de la ceinture dorsale.

1. Pour bloquer les freins de stationnement, tirez les leviers de verrouillage vers vous (voir chapitre 4.3.2).
2. Dépliez le déambulateur.
3. Tenez le tube de poignée fermement.
4. Desserrez les deux poignées en étoile sur un côté du déambulateur dans le sens horaire inverse afin que les supports d'avant-bras puissent bouger (1).
5. Positionnez les deux supports d'avant-bras à la hauteur souhaitée (2). Réglez les deux supports d'avant-bras au même niveau, aidez-vous pour cela de l'indicateur de niveaux (3).
6. Serrez les poignées en étoile fermement à la main dans le sens horaire (1).
7. Répétez les étapes 3 - 6 avec les deux supports d'avant-bras de l'autre côté.

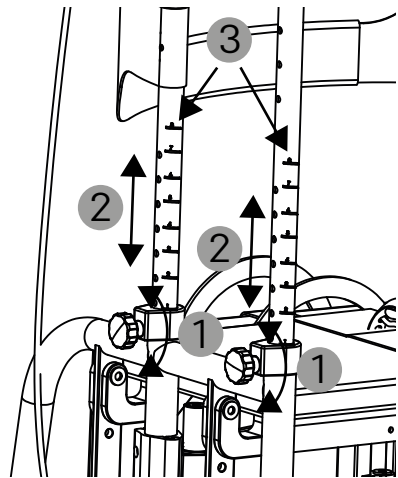


Fig. 10

3.6 RÉGLAGE DE LA CEINTURE DORSALE



AVERTISSEMENT

Risque de brûlure : tenez la ceinture dorsale à l'écart des sources de chaleur afin d'éviter tout

risque d'incendie.

Risque de chute : la ceinture dorsale vous aide à trouver la bonne position sur l'assise. La ceinture dorsale n'est pas un dossier.

3.6.1 Réglage de la hauteur de la ceinture dorsale



REMARQUE

- DIETZ recommande de confier uniquement à un personnel spécialisé et formé les réglages décrits dans le présent chapitre.
 - Les quatre trous du haut des deux supports d'avant-bras dans le sens de marche (vers l'avant) sont prévus pour les vis à douille de la ceinture dorsale.
 - La ceinture dorsale doit être réglée au même niveau des deux côtés.
1. Pour bloquer les freins de stationnement, tirez les leviers de verrouillage vers vous (voir chapitre 4.3.2).
 2. Dépliez le déambulateur.
 3. Desserrez la vis à douille de la ceinture dorsale du support d'avant-bras à l'aide d'une clé d'Allen (3 mm) **(1)**.
 4. Sortez la vis à douille.
 5. Faites glisser la ceinture dorsale au niveau souhaité **(2)**.
 6. Insérez la vis à douille avec les rondelles aux deux extrémités **(1)**.
 7. Serrez la vis à douille fermement à l'aide d'une clé dynamométrique (5 Nm) **(1)**.
 8. Répétez les étapes 3 à 7 de l'autre côté de la ceinture dorsale.

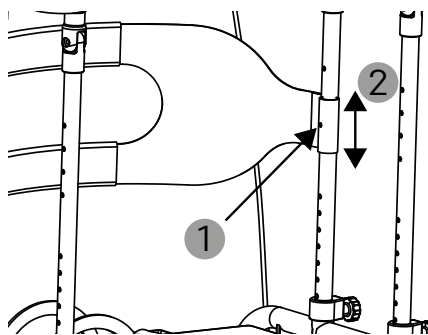


Fig. 11

3.6.2 Réglage de la profondeur de la ceinture dorsale



AVERTISSEMENT

Risque de chute : ne retirez pas le plot de la rainure de guidage. Si la ceinture dorsale n'est pas bien fixée, elle risque de s'ouvrir au moment de son utilisation.



REMARQUE

Si vous avez des questions sur le réglage de la profondeur de la ceinture dorsale, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé.

1. Pour bloquer les freins de stationnement, tirez les leviers de verrouillage vers vous (voir chapitre 4.3.2).
2. Dépliez le déambulateur.
3. Séparez les deux recouvrements de la ceinture dorsale en détachant leur bande Velcro (1).
4. Détachez la bande Velcro des parties du haut et du bas de la ceinture dorsale (2).
5. Positionnez les bandes Velcro à la profondeur souhaitée. Restez dans les limites indiquées par le plot et la rainure de guidage (3).

6. Fixez les bandes Velcro des parties du haut et du bas (2).
7. Fixez le recouvrement du haut de la ceinture dorsale avec l'inscription dans le sens de marche (vers l'avant) et avec le logo sur le côté gauche (1).
8. À la fixation du recouvrement du bas, orientez-vous sur celui du haut (1).

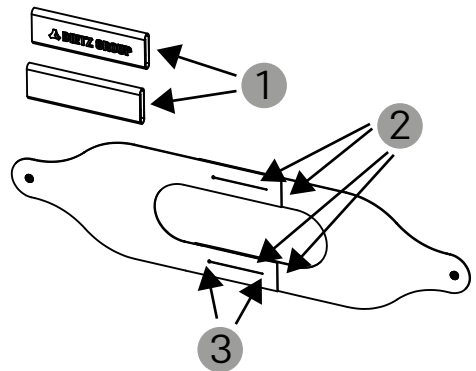


Fig. 12

3.7 UTILISATION DU COUSSIN D'ASSISE



AVERTISSEMENT

Risque de brûlure : tenez le coussin d'assise à l'écart des sources de chaleur afin d'éviter tout risque d'incendie.



REMARQUE

Posez les bandes Velcro à fleur l'une sur l'autre afin que la partie centrale élastique du coussin ne soit ni trop lâche ni trop tendue.

3.7.1 Fixation du coussin d'assise

Pour être assis confortablement sur le déambulateur, fixez le coussin d'assise.

1. Pour bloquer les freins de stationnement, tirez les leviers de verrouillage vers vous (voir chapitre 4.3.2).
2. Dépliez le déambulateur.
3. Déployez le coussin d'assise et posez-le sur la surface d'assise avec la fermeture à glissière dans le sens de marche (vers l'avant) sans le fixer à l'assise avec la bande Velcro (1).
4. Ouvrez la bande Velcro de la partie centrale (2).
5. Passez la bande de pliage (et la bande de déverrouillage) à travers l'ouverture de la partie centrale (3).
6. Fixez la bande Velcro sous la bande (les bandes) de sorte qu'elle (elles) passent par-dessus (2).

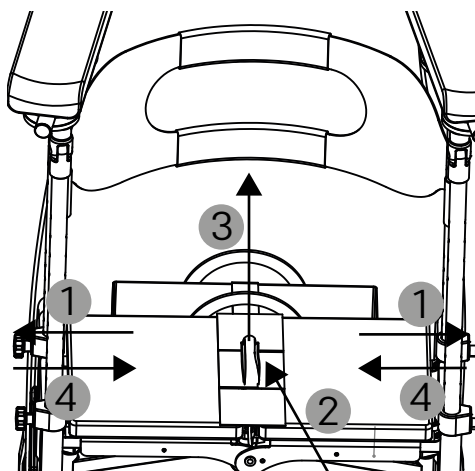


Fig. 13

3.7.2 Retrait du coussin d'assise

Pour réduire la largeur du déambulateur ainsi que pour le transport ou le stockage, retirez le coussin d'assise.

1. Pour bloquer les freins de stationnement, tirez les leviers de verrouillage vers vous (voir chapitre 4.3.2).
2. Dépliez le déambulateur.
3. Pour détacher la bande Velcro du coussin d'assise, tirez-la de la surface d'assise (1).
4. Écartez le coussin et posez-le sur la surface d'assise (2).
5. Détachez la bande Velcro de la partie centrale (3).

6. Retirez le coussin de la surface d'assise.

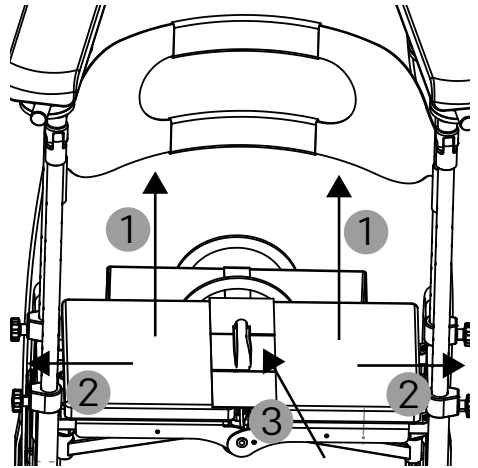


Fig. 14

3.8 RÉGLAGE DU SIÈGE

3.8.1 Régler la position du siège



AVERTISSEMENT

Risque de chute : serrez les vis de blocage fermement

à la main avant d'utiliser le déambulateur.

Risque de pincement : faites attention à vos mains lors du réglage de la profondeur du siège.



REMARQUE

DIETZ recommande de confier au personnel spécialisé et formé le réglage décrit dans le présent chapitre.

1. Pour bloquer les freins de stationnement, pressez les leviers de freinage vers le bas (voir chapitre 4.3.2).
2. Dépliez le déambulateur.
3. Si la sacoche y est suspendue, décrochez-la (voir chapitre 4.6).
4. Si le coussin est posé sur la surface d'assise, retirez-le.

5. Desserrez les huit vis de la surface d'assise à l'aide d'une clé d'Allen (5 mm) et d'une clé à douille (13 mm) **(1)**.
6. Retirez les huit vis.
7. Positionnez la surface d'assise à la profondeur souhaitée **(2)**.
8. Insérez les huit vis avec une rondelle côté filet **(1)**.
9. Serrez les huit vis.

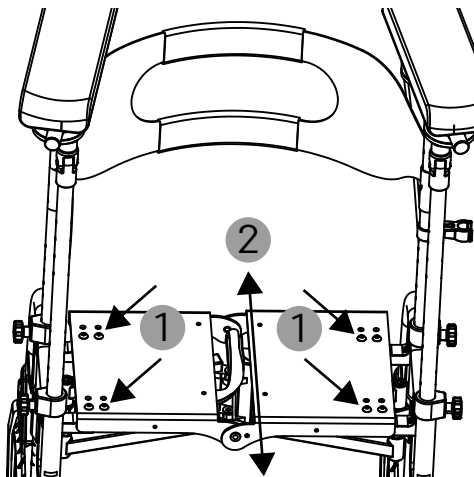


Fig. 15

3.8.2 Réglage de la hauteur du siège



AVERTISSEMENT

Risque de chute : réglez le siège et le croisillon uniformément et au même niveau des deux côtés. Afin d'assurer la stabilité du déambulateur, le siège doit reposer sur le croisillon quand le déambulateur est déplié.

Risque de chute : serrez les vis de blocage à l'aide d'une clé dynamométrique.

Risque de pincement : faites attention à vos mains lors du réglage de la hauteur du siège.



REMARQUE

- Les possibilités de réglage décrites dans ce chapitre doivent être réalisées uniquement par du personnel spécialisé et formé.
- Les pieds des utilisateurs doivent toucher le sol quand ils sont assis.

1. Pour bloquer les freins de stationnement, tirez les leviers de verrouillage vers vous (voir chapitre 4.3.2).
2. Dépliez le déambulateur.
3. Si la sacoche y est suspendue, décrochez-la (voir chapitre 4.6).
4. Si le coussin est posé sur la surface d'assise, retirez-le.
5. Pour pouvoir déplacer le croisillon, desserrez les quatre vis des deux colliers de serrage à l'aide d'une clé d'Allen (4 mm) **(1)**.
6. Pour régler l'assise d'un côté du déambulateur, desserrez les deux vis du réglage en hauteur de l'assise à l'aide d'une clé d'Allen (5 mm) et d'une clé à molette (13 mm) **(2)**.
7. Retirez les deux vis.

8. Positionnez le siège au niveau souhaité.
9. Posez les deux vis avec les rondelles dans l'ordre suivant : côté tête la rondelle en plastique, côté filet la rondelle en plastique, puis la rondelle en métal puis l'écrou.
10. Serrez les deux vis à l'aide d'une clé dynamométrique (15 Nm) (2).
11. Répétez les étapes 6 à 10 de l'autre côté.

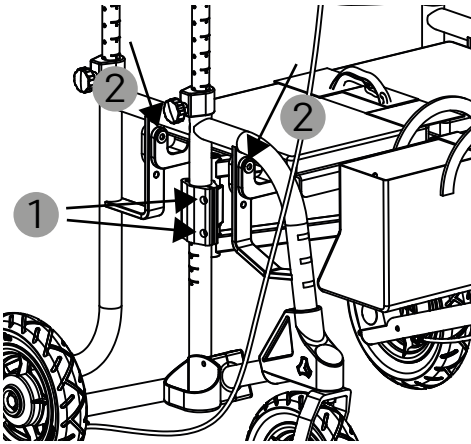


Fig. 16

12. Afin d'éviter de salir ou d'endommager le déambulateur, posez un support sur le sol.
13. Posez le déambulateur vers l'arrière de sorte qu'il repose sur les repose-avant-bras et les roues arrière.
14. Approchez le croisillon de la surface d'assise afin qu'ils se touchent. Veillez à ce que la surface d'assise reste droite.

15. Tirez le croisillon vers le haut pour former un "V" jusqu'à ressentir une résistance (3).

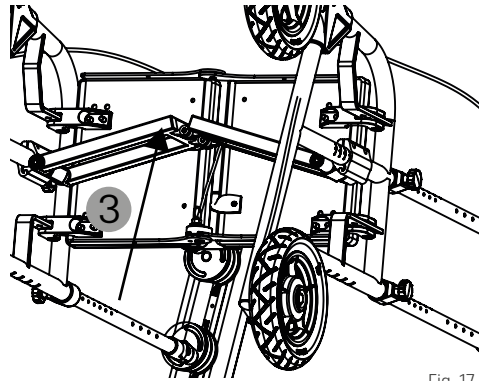


Fig. 17

16. Vérifiez à l'aide de l'indicateur de niveau qu'il est réglé au même niveau que la surface d'assise (4).
17. Afin d'assurer le bon réglage du croisillon, vérifiez que les colliers de serrage passent au centre et parallèlement au tube comme indiqué sur la figure (5).
18. Serrez les quatre vis à l'aide d'une clé dynamométrique (8 Nm) (6).
19. Remettez le déambulateur sur ses roues.
20. Vérifiez que le siège repose sur le croisillon.

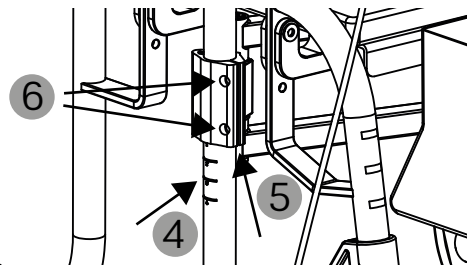


Fig. 18

4.1 UTILISATION DU DÉAMBULATEUR

Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec votre déambulateur afin d'être à l'aise avec sa manipulation. Demandez à une personne accompagnatrice de vous y aider.

Avant d'utiliser le déambulateur, vérifiez toujours que :

- le déambulateur est entièrement déplié
- le déambulateur repose sur ses quatre roues
- toutes les pièces sont bien fixées
- toutes les vis sont bien serrées
- les roues tournent sans problème lors de la poussée
- les freins fonctionnent (voir chapitre 4.3)

- la sacoche est bien accrochée dans les suspensions magnétiques pour sacoche (voir chapitre 4.6)

Pour se déplacer en toute sécurité sur les voies publiques, DIETZ recommande :

- de respecter le Code de la route
- de ne pas utiliser le déambulateur sous l'emprise de l'alcool ou d'autres substances qui peuvent avoir une influence négative sur votre attention ou votre réactivité
- de veiller à ce que les autocollants réfléchissants soient intacts et visibles
- de porter des vêtements clairs et voyants afin d'être bien visible

4.2 MARCHER À L'AIDE DU DÉAMBULATEUR



AVERTISSEMENT

Risque de chute : afin d'assurer une bonne fonction de soutien, le déambulateur doit être près du corps. Ne poussez pas le déambulateur trop loin devant vous.

Risque de chute : ne reculez pas avec le déambulateur.

Risque de chute : afin que le déambulateur ne parte pas en roue libre pendant votre marche, par exemple si vous vous déplacez avec le déambulateur sur un chemin en pente, utilisez les freins de service. Pour cela, tirez les leviers de freinage vers vous (voir chapitre 4.3.1).

Risque de chute : n'empruntez pas de chemins trop pentus.

Risque de chute : utilisez les freins de service avec prudence lorsque vous marchez. En serrant trop brusquement les leviers de freinage, vous risquez de trébucher ou de perdre l'équilibre (voir chapitre 4.3.1).



REMARQUE

Pour identifier à temps les obstacles et pouvoir les contourner, tenez-vous droit et regardez devant vous.

1. Pour bloquer les freins de stationnement, tirez les leviers de verrouillage vers vous (voir chapitre 4.3.2).
2. Dépliez le déambulateur.
3. Mettez-vous derrière le déambulateur.
4. Posez les avant-bras sur les repose-avant-bras et saisissez les poignées avec les deux mains.
5. Quand vous êtes stables, desserrez les freins de stationnement en tirant les leviers de frein vers vous (voir chapitre 4.3.2).
6. Démarrez.

4.3 ACTIONNEMENT ET RÉGLAGE DES FREINS

4.3.1 Actionner les freins de service



AVERTISSEMENT

Risque de chute : utilisez les freins de service avec prudence lorsque vous marchez. En serrant brusquement les leviers de freinage, vous risquez de trébucher ou de perdre l'équilibre.

Risque de chute : n'empruntez pas de chemins trop pentus.

Afin que le déambulateur ne parte pas en roue libre pendant votre marche, par exemple si vous empruntez un chemin pentu, utilisez les freins de service.

1. Pour doser le freinage du déambulateur pendant la marche, tirez les deux leviers de frein légèrement et régulièrement vers vous **(1)**.
2. Pour desserrer les freins, laissez les leviers de freinage revenir dans leur position neutre **(1)**.

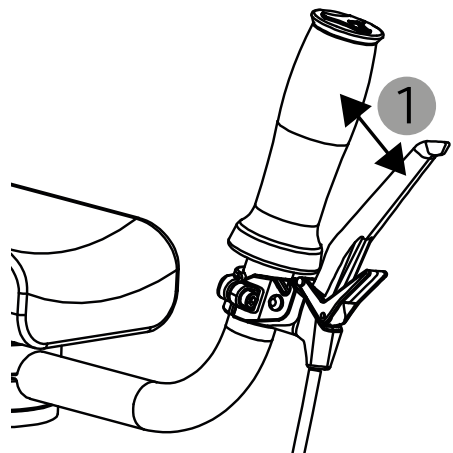


Fig. 19

4.3.2 Actionnement des freins de stationnement



AVERTISSEMENT

Risque de brûlure : tenez le déambulateur à l'écart des sources de chaleur afin d'éviter tout risque d'incendie.

Risque de chute : actionnez les freins de stationnement lorsque vous rangez le déambulateur et avant de vous asseoir dessus afin d'éviter un départ en roue libre.



PRUDENCE

Risque de pincement : lors de l'utilisation du frein de stationnement, faites attention à vos doigts.

Pour parquer le déambulateur, utilisez les freins de stationnement.

1. Pour bloquer les freins de stationnement, tirez les leviers de verrouillage vers vous **(1)**.
→ Les leviers de verrouillage s'enclenchent de manière audible.

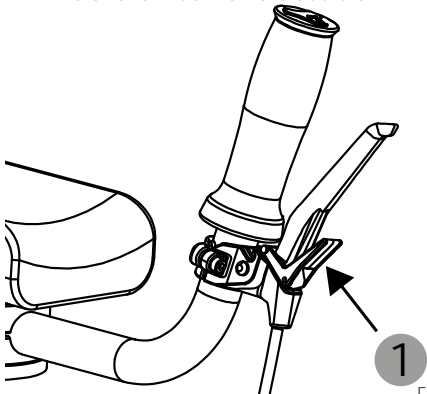


Fig. 20

2. Pour desserrer les freins de stationnement, tirez les leviers de freinage vers vous **(2)**.
→ Les leviers de verrouillage se déclenchent de manière audible.
3. Laissez les leviers de freinage revenir dans leur position neutre **(3)**.

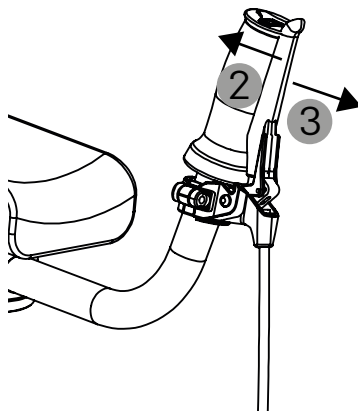


Fig. 21

4.3.3 Réglage des freins



AVERTISSEMENT

Risque de blessure : ne dévissez pas complètement les vis de réglage, car les freins risqueraient de ne plus fonctionner.

Risque de blessure : si l'ajustage décrit ici n'apporte pas d'amélioration de la puissance de freinage ou si les problèmes surviennent lors de l'ajustage, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé. C'est la seule manière d'assurer un usage en toute sécurité du déambulateur.

Risque de blessure : après le remplacement des câbles Bowden ou des roues arrière, il est nécessaire de régler une nouvelle fois les freins. Ce réglage doit être effectué par un revendeur spécialisé.

Pour savoir si les freins sont bien réglés :

- Les leviers de freinage et les câbles Bowden ne sont pas lâches ce qui réduirait l'effet de freinage.
- Lorsque vous relâchez les leviers de freinage, les roues doivent tourner sans bruit de frottement.

En cas d'effet de freinage réduit, réglez les freins des roues arrière à l'aide des vis de réglage des câbles Bowden :

1. Dépliez le déambulateur.
2. Si la partie inférieure de la vis de réglage est trop serrée, desserrez-la à l'aide d'un tournevis (8 mm) dans le sens horaire inverse (1).
3. Pour raccourcir les câbles Bowden et ainsi augmenter la tension, tournez la partie supérieure des vis de réglage dans le sens horaire inverse (2).
4. Pour éviter que les câbles Bowden se desserrent d'eux-mêmes, tournez la partie inférieure de la vis de réglage dans le sens horaire (1).

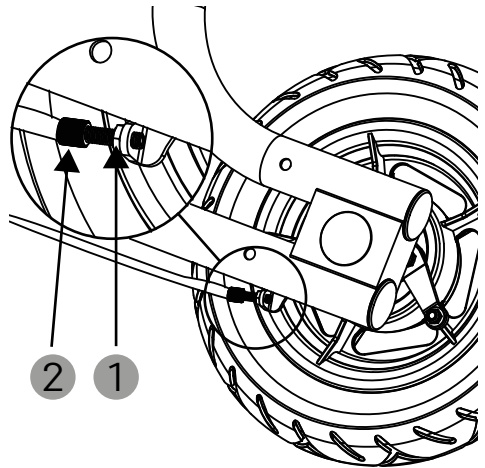


Fig. 22

4.4 S'ASSEOIR SUR LE DÉAMBULATEUR



AVERTISSEMENT

Risque de brûlure : tenez le déambulateur à l'écart des sources de chaleur afin d'éviter tout risque d'incendie.

Risque de blessure : utilisez le déambulateur comme siège uniquement lorsqu'il est complètement déplié.

Risque de chute : avant de vous asseoir sur le déambulateur, actionnez les freins de stationnement pour éviter qu'il ne parte en roue libre.

Risque de chute : la ceinture dorsale vous aide à trouver la bonne position sur l'assise. La ceinture dorsale n'est pas un dossier.

Risque de chute : l'assise est prévue uniquement pour un repos temporaire. Pour une pause prolongée, utilisez un autre siège.

Risque de blessure : lorsque vous êtes assis sur le déambulateur, vous ne devez ni trotter ni être poussé par d'autres personnes.

Risque de chute : n'utilisez pas le déambulateur comme siège dans un véhicule ou dans les transports publics.

1. Rangez le déambulateur sur un support stable et plat.
2. Pour bloquer les freins de stationnement, tirez les leviers de verrouillage vers vous.
3. Dépliez le déambulateur.
4. Vérifiez que le déambulateur se trouve sur ses quatre roues.
5. Si le coussin ne se trouve pas sur l'assise, fixez-le.
6. Pour une courte pause, asseyez-vous sur l'assise.

4.5 DÉPLIAGE ET REPLIAGE DU DÉAMBULATEUR



AVERTISSEMENT

Risque de pincement : faites attention à vos mains lors du pliage du déambulateur.

Risque de blessure : utilisez le déambulateur comme siège uniquement lorsqu'il est complètement déplié.



PRUDENCE

Risque de blessure : veillez à sortir du déambulateur lorsque vous le repliez.



REMARQUE

- Pour replier un déambulateur disposant de la fonction de repliage partiel, reportez-vous au chapitre 4.9.
- Vous pouvez replier le déambulateur et la sacoche vide en même temps. Une sacoche pleine doit être décrochée ou vidée avant le repliage (voir chapitre 4.6).

4.5.1 Dépliage

1. Posez le déambulateur devant vous dans le sens de marche.
2. Pour bloquer les freins de stationnement, tirez les leviers de verrouillage vers vous.
3. Tenez fermement la poignée d'une main (1).
4. Pour déplier légèrement le déambulateur, écartez-le avec la main libre au niveau du tube de poignée. Soulevez légèrement le déambulateur par le tube de poignée pour faciliter la manœuvre (2).
5. Tenez toujours fermement l'autre poignée avec une main (3).
6. Appuyez avec l'autre main sur un côté de l'assise jusqu'à ce qu'elle soit horizontale (4).
7. Si le coussin ne se trouve pas sur l'assise, fixez-le.

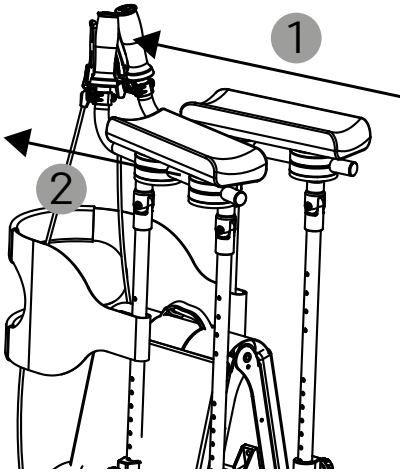


Fig. 23

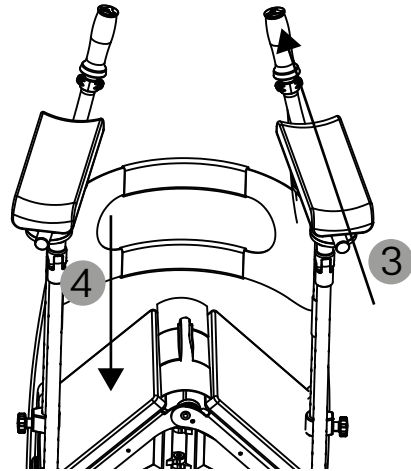


Fig. 24

4.5.2 Repliage

1. Posez le déambulateur devant vous dans le sens de marche.
2. Pour bloquer les freins de stationnement, tirez les leviers de verrouillage vers vous.
3. Si vous voulez réduire la largeur du déambulateur, enlevez le coussin.

4. Tenez fermement la poignée d'une main (1).
5. Tirez la bande noire vers le haut, jusqu'à ce que le déambulateur se replie (2).
6. Si le déambulateur n'est pas entièrement replié, rassemblez-le en poussant. Tenez pour cela la poignée fermement d'une main (1) et rassemblez avec la main libre le déambulateur en poussant sur le repose-avant-bras (3).

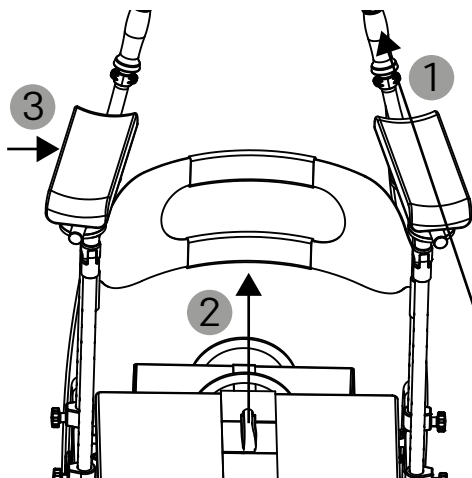


Fig. 25

4.6 ACCROCHAGE ET DÉCROCHAGE DE LA SACOCHÉ DU DÉAMBULATEUR



AVERTISSEMENT

Risque de brûlure : tenez la sacoche à l'écart des sources de chaleur afin d'éviter tout incendie.

Risque de blessure : ne chargez pas la sacoche au-delà du poids maximal autorisé de 5 kg. La sacoche risquerait de tomber sur vos pieds, vous pourriez trébucher dessus ou le déambulateur se renverser.

Suspension magnétique de la sacoche : pour les utilisateurs portant un stimulateur cardiaque, les mêmes dispositions s'appliquent pour la manipulation de la sacoche du déambulateur que pour les saches usuelles avec fermetures magnétiques. Veuillez prendre en compte le mode d'emploi et les consignes de sécurité de votre stimulateur cardiaque.



PRUDENCE

Risque de pincement : en accrochant et en décrochant la sacoche, faites attention à ne pas mettre les mains entre les aimants.



REMARQUE

En cas de mouvements brusques, la sacoche peut se balancer légèrement ce qui n'est pas inquiétant.

1. Pour bloquer les freins de stationnement, tirez les leviers de verrouillage vers vous.
2. Dépliez le déambulateur.
3. Pour accrocher la sacoche, tenez-la par la dragonne (1).

4. Tenez la sacoche avec le logo orienté dans le sens de marche (vers l'avant).
5. Approchez la sacoche parallèlement à la suspension afin que les aimants s'enclenchent (2).
→ Les aimants s'enclenchent de manière audible.
6. Avant de remplir la sacoche, assurez-vous par un contrôle visuel que les aimants sont bien enclenchés.
7. Pour décrocher la sacoche, tenez-la fermement par les deux dragonnes (1).
8. Sortez la sacoche de la suspension en tirant vers le haut (3).

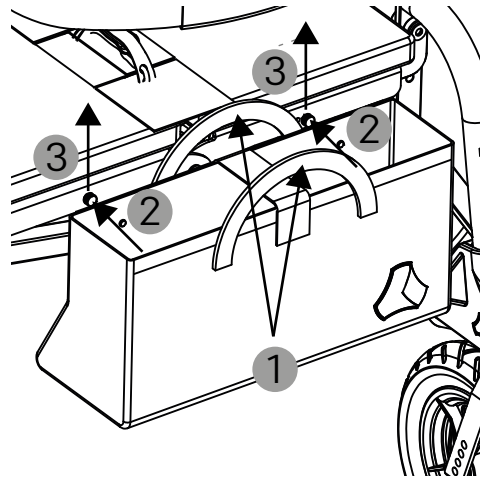


Fig. 26

4.7 PORTER LE DÉAMBULATEUR



AVERTISSEMENT

Risque de chute : demandez de l'aide à une autre personne. Soulevez le déambulateur à deux si vous êtes stables debout et que vous pouvez porter le propre poids du déambulateur.

Risque de chute : portez le déambulateur uniquement lorsqu'il a été entièrement replié et qu'il n'est pas lourdement chargé.

Risque de pincement : faites attention à vos mains lorsque vous portez le déambulateur. Portez le déambulateur uniquement aux points indiqués (1).

1. Pour bloquer les freins de stationnement, tirez les leviers de verrouillage vers vous.
2. Repliez le déambulateur.

3. Tenez fermement le déambulateur à deux à l'avant et à l'arrière du cadre (1).
4. Soulevez le déambulateur et portez-le à sa destination.

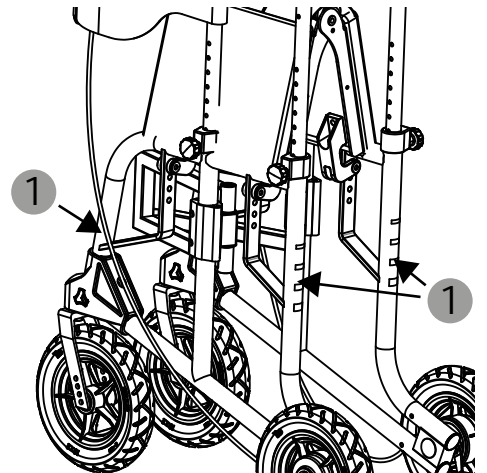


Fig. 27

4.8 TRANSPORT DU DÉAMBULATEUR



REMARQUE

- Retirez le coussin pour réduire la largeur du déambulateur et pour le ménager.
- Retirez la sacoche pour la ménager.
- Pour le transport en avion ou en train, informez-vous à l'avance des conditions de l'entreprise de transport.
- Sur un déambulateur avec option de repliage partiel, la goupille de sécurité ne doit pas être insérée sinon le produit pourrait subir des dommages.

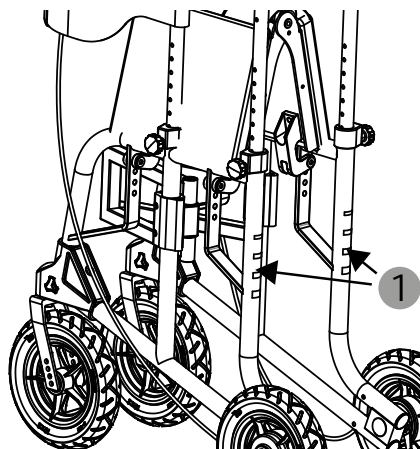


Fig. 28

1. Pour bloquer les freins de stationnement, tirez les leviers de verrouillage vers vous.
2. Repliez le déambulateur.
3. Bloquez le déambulateur avant le dépliage pendant le transport en fixant la bande de sécurité pour transport à l'arrière du cadre (1).
4. Pour l'expédition, emballez le déambulateur dans son carton d'origine.
5. Si le déambulateur est emballé dans son carton d'origine pour l'expédition, positionnez le carton comme cela est indiqué dessus.
6. Transportez le déambulateur de façon à ce qu'il repose de manière stable et qu'aucun danger ne se produise en cas de mouvements brusques du moyen de transport.

4.9 REPLIAGE PARTIEL (OPTION)



AVERTISSEMENT

Risque de pincement : faites attention à vos mains lors du pliage du déambulateur.

Risque de blessure : utilisez le déambulateur comme siège uniquement lorsqu'il est complètement déplié.



PRUDENCE

Risque de blessure : au repliage et au repliage partiel, veillez à sortir du déambulateur.



REMARQUE

- Si le déambulateur ne dispose pas de la fonction de repliage partiel, il est possible de l'adapter à cette option. DIETZ recommande de faire réaliser l'adaptation par un

atelier spécialisé.

- Vous pouvez replier le déambulateur et la sacoche vide en même temps. Vous devez décrocher ou vider une sacoche pleine avant de replier (partiellement) le déambulateur.

4.9.1 Dépliage

1. Posez le déambulateur devant vous dans le sens de marche.
2. Pour bloquer les freins de stationnement, tirez les leviers de verrouillage vers vous.
3. Tenez fermement la poignée d'une main (1).
4. Pour déplier légèrement le déambulateur, écartez-le avec la main libre au niveau du tube de poignée. Soulevez un peu le déambulateur par le tube de poignée pour faciliter la manipulation (2).
5. Pour détacher la goupille de sécurité du repliage partiel, tirer la bande de déverrouillage grise vers le haut (3).
6. Tenez la bande de déverrouillage grise tirée et appuyez avec l'autre main sur un côté de l'assise jusqu'à ce qu'elle soit horizontale (4).
7. Relâchez la bande de déverrouillage grise. → La goupille de sécurité du repliage partiel ne s'enclenche pas.
8. Si le coussin ne se trouve pas sur l'assise, fixez-le.

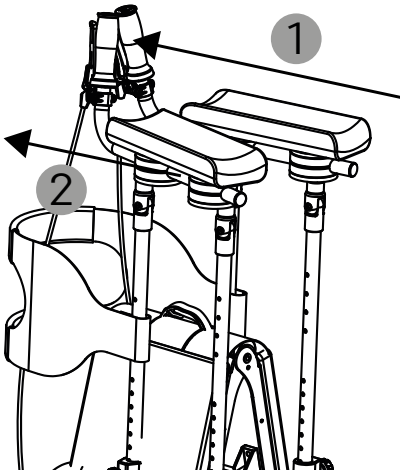


Fig. 29

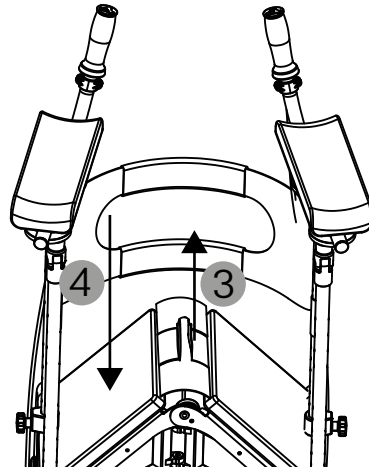


Fig. 30

4.9.2 Repliage

1. Posez le déambulateur devant vous dans le sens de marche.
2. Pour bloquer les freins de stationnement, tirez les leviers de verrouillage vers vous.
3. Si vous voulez réduire la largeur du déambulateur, retirez le coussin.
4. Tenez fermement la poignée d'une main (1).
5. Pour détacher la goupille de sécurité du repliage partiel, tirez la bande de déverrouillage grise vers le haut. Pour replier le déambulateur, tirez en même temps la bande de pliage noire vers le haut jusqu'à ce que le déambulateur soit replié (2).
6. Relâchez la bande de déverrouillage et la bande de repliage.
 - La goupille de sécurité du repliage partiel ne s'enclenche pas.

7. Si le déambulateur n'est pas entièrement replié, rassemblez-le en poussant. Tenez pour cela la poignée fermement d'une main (1) et rassemblez avec la main libre le déambulateur en poussant sur le repose-avant-bras (3).

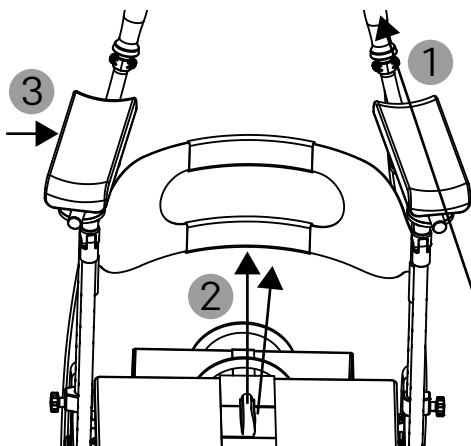


Fig. 31

4.9.3 Repliage partiel



AVERTISSEMENT

Risque de blessure : si le déambulateur est partiellement replié, il y a un risque accru de renversement. Utilisez l'option de repliage partiel uniquement sur un sol plat et solide.



REMARQUE

- Utilisez le déambulateur partiellement replié uniquement pour franchir rapidement des passages étroits.
- N'exercez aucune pression sur l'assise

lorsque le déambulateur est partiellement replié.

1. Posez le déambulateur déplié devant vous dans le sens de marche.
2. Pour bloquer les freins de stationnement, tirez les leviers de verrouillage vers vous.
3. Tenez fermement la poignée d'une main (1).
4. Pour replier le déambulateur, tirez la bande de pliage noire vers le haut jusqu'à ce que la goupille de sécurité pour le repliage partiel s'enclenche dans le repliage partiel (2).

→ La goupille de sécurité du repliage partiel s'enclenche de manière audible.

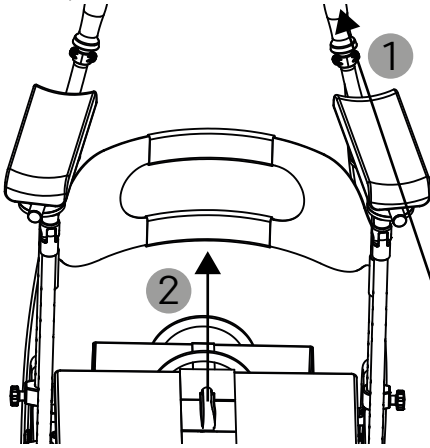


Fig. 32

5. Pour éviter toute ouverture inattendue du déambulateur, assurez-vous par un contrôle visuel que la goupille de sécurité du repliage partiel est bien enclenchée au niveau de repliage partiel (3).

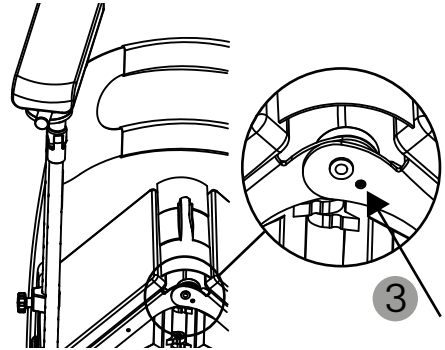


Fig. 33

4.10 PORTE-CANNES (OPTION)



AVERTISSEMENT

Risque de chute : veillez à positionner la canne correctement dans le porte-canne et qu'elle ne puisse pas se détacher lors de la marche.



REMARQUE

Si votre déambulateur ne dispose pas d'un porte-canne, il peut être ajouté à tout moment. DIETZ recommande de le faire poser par un revendeur spécialisé.

1. Pour bloquer les freins de stationnement, pressez les leviers de freinage vers le bas (voir chapitre 4.3.2).
2. Pour ranger votre canne, placez son pied en caoutchouc dans la partie inférieure du

porte-canne (1).

3. Pincez la canne avec une légère pression dans la pince du haut du porte-canne (2).
4. Pour sortir la canne, sortez-la de la pince du haut du porte-canne en tirant (2).

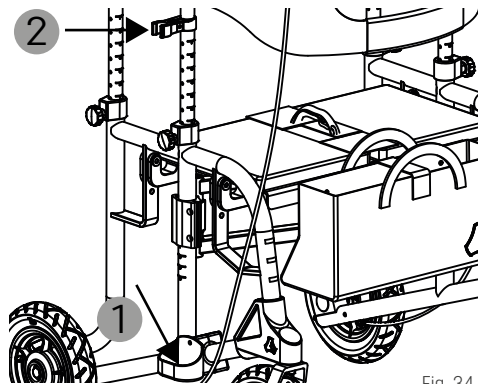


Fig. 34

4.11 FREIN À UNE MAIN (OPTION)



AVERTISSEMENT

Risque de chute : l'équipement de votre déambulateur avec un frein à une main présuppose que vous avez assez de force dans la main qui actionne le levier de frein. C'est seulement de cette manière que le maniement en toute sécurité de votre déambulateur est assuré.

Si vous n'avez pas assez de force dans les mains pour actionner le frein de manière sûre, le déambulateur peut être équipé d'un système de frein à une main. Cette transformation doit être réalisée par un revendeur spécialisé.

Les mêmes consignes d'utilisation, de maintenance et de sécurité que pour l'équipement avec deux leviers de freinage s'appliquent aussi.

4.12 ACCESSOIRES ET AJOUTS/TRANSFORMATIONS DE FOURNISSEURS TIERS



AVERTISSEMENT

Risque de blessure : la sécurité du produit ne peut pas être garantie en cas d'utilisation d'ajouts ou d'accessoires qui n'ont pas été validés par DIETZ.

Risque de blessure : si des accessoires ou ajouts sont montés sur le produit, il est impératif de respecter les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi de l'accessoire ou de l'ajout.

En combinant un produit DIETZ avec un accessoire que nous n'avons pas livré, vous modifiez alors le produit.

Si des produits tiers sont montés sur un produit DIETZ, la responsabilité pour la sécurité du produit incombe alors à la personne qui monte l'accessoire ou réalise l'ajout.

Nous recommandons de n'utiliser que les accessoires d'origine de la société DIETZ GmbH ainsi que des combinaisons dont l'efficacité et la sécurité ont été contrôlées sur la base de l'accord de combinaison conformément à l'annexe I n° 14.1 du règlement européen 2017 / 745 (MDR). Consultez notre service après-vente pour obtenir de plus amples informations sur les accessoires autorisés et les accords de combinaison.

5.1 DIMENSIONS ET INFORMATIONS TECHNIQUES

Spécifications		Unité	tauron rfa		
Largeur d'assise effective ¹		mm	580	630	680
Largeur totale		mm	785	835	880
Largeur en repliage partiel		mm	650	680	710
Cote intérieure repliage partiel		mm	460	480	508
Longueur / largeur / hauteur à l'état plié		mm	809/367/1255	809/382/1255	809/390/1255
Poids sans/avec accessoires		kg	21/22,5	21,5/23	22/24
Longueur totale		mm	809		
Hauteur totale min/max		mm	1255 / 1430		
Hauteur des supports d'avant-bras, réglable		mm	8 niveaux x 25		
Hauteur des supports d'avant-bras min/max		mm	1100 / 1275		
Hauteur d'assise		mm	515 / 535 / 555 / 575		
Profondeur d'assise		mm	300		
Taille des roues		mm	250 x 50		
Largeur de braquage min/max		mm	1080 / 1200		
Stabilité au basculement selon EN ISO 11199-3	vers l'avant	°	> 15		
	vers l'arrière	°	> 7		
	vers le côté	°	> 4,5		
Poids corporel max avec charge utile		kg	250		
Charge max. de la sacoche du déambulateur		kg	5		
Taille corporelle recommandée		m	1,50 - 1,90		

¹Mesurée entre les parties latérales.

5.2 CONTRÔLES DU PRODUIT

Norme	contrôles
EN ISO 11199-3	contrôlé selon les normes pour les aides à la marche manipulées avec les deux bras, chariot de marche
ISO 10993-5	contrôle de la non-toxicité du matériau
ISO 8191-2	contrôle de la résistance à l'inflammation des matières des coussins et des composants en plastique

5.3 AUTRES INDICATIONS

Spécifications	tauron rfa
REF	730001
Température ambiante en service (ensemble du déambulateur ainsi que les options de DIETZ)	-10 °C à +50 °C
Conditions ambiantes de stockage (ensemble du déambulateur ainsi que les options DIETZ)	0 °C à +45 °C // humidité relative de l'air entre 20 % et 75 %

5.4 MATÉRIAUX/COLORIS



REMARQUE

Tous les métaux utilisés résistent à la corrosion.

Composant	Coloris	Matériau
Cadre	Mangan Grey, Citrine	Aluminium (Al), recouvert par poudre
Siège	Gris	Aluminium (Al), recouvert par poudre
Croisillon	Noir	Acier
Supports d'avant-bras	Noir	Acier
Roues	Noir	Polyuréthane (PU)
Levier de freinage	Noir	Polyamide (PA) + 30 % fibres de verre
Poignées	Noir	Élastomères thermoplastiques (TPR)
Coussin d'assise	Noir	Polyester, mousse PUR
Sacoche du déambulateur	Noir	Polyester
Ceinture dorsale	Noir	Polyester, PE-HD
Repose-avant-bras	Noir	Mousse PU

5.5 DÉSIGNATION DU PRODUIT

Les plaques signalétiques et panneaux d'avertissement sur le produit doivent rester lisibles. Faites appel au commerce spécialisé pour remplacer les panneaux illisibles ou manquants ainsi que les autocollants réfléchissants manquants. La référence qui identifie de manière unique un produit se trouve sur la plaque signalétique placée sur le croisillon. La plaque signalétique ne doit pas être retirée.

Si un produit présente le marquage mentionné ci-après, il s'agit d'une fabrication spéciale.

SONDERANFERTIGUNG
CUSTOM-MADE DEVICE

Sur les fabrications spéciales qui ont été réalisées individuellement pour des utilisatrices et utilisateurs, la plaque signalétique et éventuellement l'usage prévu et les avertissements diffèrent. La documentation supplémentaire doit être observée.



Pour une réutilisation par un seul patient.



Numéro unique du patient (correspond à la référence du produit)

Les pictogrammes et informations de la plaque signalétique sont expliqués plus en détail ci-après. La plaque signalétique illustrée ici est donnée à titre d'exemple.

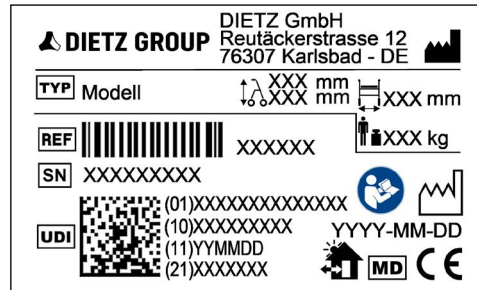


Fig. 35

TYP	TYP = modèle
REF	REF = référence
SN	SN = numéro de série
UDI	UDI = Unique Device Identifier (identifiant unique) (01) UDI-DI/GTIN (10) Numéro de lot (11) Date de fabrication (AAMMJJ) (21) Référence
	Fabricant/Marque du fabricant/adresse de contact
	Poids corporel max avec charge utile
	Date de fabrication (AAAA-MM-JJ)
	Largeur total déambulateur
	Hauteur totale (min. - max.) Déambulateur
	Le déambulateur peut être utilisé en intérieur comme en extérieur.
	Respecter le mode d'emploi
MD	Dispositif médical/Medical Device
CE	Le produit est conforme au règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.

6.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation de votre produit, respectez toujours les consignes de sécurité suivantes pour éviter les chutes, situations dangereuses et endommagements du produit :



AVERTISSEMENT

Consignes de sécurité : respectez toutes les consignes de sécurité car il peut y avoir sinon un risque de blessure !

- Avant d'utiliser le déambulateur, lisez attentivement le mode d'emploi.
- Le déambulateur ne doit être utilisé que sur un sol ferme et plat.
- Utilisez les freins de service sur les chemins pentus (tirez les leviers de freinage vers vous en dosant).
- Le déambulateur doit se trouver sur ses quatre roues de manière sûr et uniforme.
- Contrôlez avant chaque utilisation du déambulateur que toutes les pièces rapportées sont bien fixées, que les freins fonctionnent et que le déambulateur est entièrement déplié.
- Actionnez les deux freins de stationnement avant de vous asseoir sur l'assise du déambulateur.
- L'assise est prévue uniquement pour le repos temporaire. Pour une pause prolongée, utilisez un autre siège.
- La ceinture dorsale vous aide à trouver la bonne position sur l'assise. La ceinture dorsale n'est pas un dossier.
- Des déplacements du poids suite à des mouvements du corps peuvent augmenter le risque de basculement du déambulateur. Veillez donc toujours à répartir régulièrement la charge sur le déambulateur.
- Ne suspendez aucun sac aux poignées ou à d'autres pièces du déambulateur, car cela augmente le risque de basculement. Accrochez la sacoche fournie uniquement à la suspension prévue à cet effet.
- Faites attention à vos mains lors du pliage du déambulateur. Il existe un risque de pincement.
- Ne dépassez pas la limite de charge max de 250 kg par utilisateur charge utile incluse.
- N'exposez pas le déambulateur pendant une période prolongée aux rayons directs du soleil, à des sources de chaleur ou à de basses températures, car ses pièces (par ex. cadre ou poignées) peuvent devenir très chaudes (> 41 °C) ou très froides (< 0 °C) et cela peut, dans certaines circonstances, occasionner des blessures cutanées.
- Assurez-vous que le déambulateur n'est pas rangé près des issues de secours et des voies d'évacuation et les bloquerait.
- N'utilisez pas le déambulateur sous l'emprise de l'alcool ou d'autres substances qui peuvent avoir une influence négative sur votre attention ou votre réactivité.

- N'utilisez le déambulateur que de manière conforme.
- N'avancez pas le déambulateur sans freiner contre les obstacles comme les marches ou les bordures.
- Ne laissez pas des enfants jouer avec le déambulateur.
- Lorsque vous êtes assis sur le déambulateur, vous ne devez ni trotter ni être poussé par d'autres personnes. Il y a un risque de blessure et le produit peut subir des dommages.
- Respectez le Code de la route sur les voies publiques.
- Pour être visible, portez si possible des vêtements clairs et voyants. Veillez à ce que les autocollants réfléchissants soient intacts et visibles.
- N'utilisez pas le déambulateur comme siège dans un véhicule ou dans les transports en commun.
- Ne montez pas sur un escalier roulant avec le déambulateur.
- Les escaliers doivent être franchis uniquement avec l'aide d'une personne accompagnatrice si aucun ascenseur ni aucune rampe ne sont disponibles.
- Traverser les rails ou les obstacles similaires à angle droit (90°) s'il n'est pas possible de les contourner.
- Le déambulateur ne doit pas être utilisé comme aide au transport de charges lourdes ou à des fins similaires.
- La sacoche du déambulateur peut être utilisée pour le transport d'objets jusqu'à 5 kg max.
- Ne montez jamais sur le déambulateur et ne l'utilisez jamais comme aide à la montée.
- Si vous constatez des restrictions du fonctionnement de votre déambulateur, emmenez-le immédiatement dans un commerce spécialisé pour le faire réparer.
- Après des entreposages d'une durée supérieure à 4 mois, effectuez toutes les inspections requises dans le plan d'entretien avant de remettre le produit en service.
- Pour des raisons d'hygiène, ne vous asseyez pas sans vêtement sur le déambulateur.
- Tenez le déambulateur éloigné de sources potentielles de chaleur et d'incendie.
- En cas de rougeurs ou d'irritations de la peau en lien avec l'utilisation du produit, consultez immédiatement un médecin.
- Les incidents graves apparus avec le produit doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente.

7.1 MAINTENANCE/ENTRETIEN



AVERTISSEMENT

Risque pour la sécurité : pour conserver la sûreté de fonctionnement du produit, seul le commerce spécialisé est autorisé à procéder à des réparations du produit avec les pièces de rechange originales de DIETZ. Le catalogue correspondant de pièces de rechange est à votre disposition sur notre site internet dans les informations respectives du produit.

Risque de pincement : faites attention à vos mains lors de la maintenance du déambulateur.



REMARQUE

Les utilisatrices et utilisateurs sont les premiers à remarquer des dommages. Si vous constatez une erreur, comme le mentionne le plan d'entretien, ou d'autres défauts ou restrictions du fonctionnement, adressez-vous à un personnel spécialisé, formé.



REMARQUE

Les inspections et mesures requises selon le plan d'entretien doivent être réalisées par les utilisatrices, utilisateurs ou personnes auxiliaires, sauf mention contraire.




REMARQUE À L'INTENTION DU COMMERCE SPÉCIALISÉ

Si des utilisatrices ou utilisateurs signalent des anomalies au niveau du produit, contrôlez tous les points de contrôle énumérés dans le plan d'entretien. Les contrôles doivent être effectués avant toute remise en service et après un long entreposage du produit (> 4 mois).


Pour pouvoir assurer un fonctionnement fiable du produit, DIETZ recommande de réaliser régulièrement les contrôles mentionnés dans le plan d'entretien.

Un manque de soin ou un entretien négligé du produit conduisent à une limitation de responsabilité. Le plan d'entretien n'indique pas l'envergure des travaux réellement nécessaires sur le produit.

7.2 PLAN D'ENTRETIEN

Que vérifier	Description	mensuellement	avant l'utilisation
Freins / Freins de stationnement / Freins de service : Fonctionnement	 <p>Risque de blessure : les freins doivent être à nouveau réglés après le remplacement des câbles Bowden ou des roues arrière. Ce réglage doit être effectué par un revendeur spécialisé.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lorsque les leviers de freinage (frein de stationnement) ou lorsque les leviers de freinage sont complètement serrés (frein de service), les roues arrière ne doivent pas tourner. • Lorsque les leviers de freinage sont en position neutre, les roues doivent tourner sans problème et sans bruit. • Les leviers de freinage doivent être intacts. • La partie inférieure des vis de réglage à l'extrémité des câbles Bowden des roues arrière doit toujours être serrée. • Les câbles Bowden doivent être fixés avec une bande de guidage. 	X	
Supports d'avant-bras : Stabilité	<ul style="list-style-type: none"> • Les poignées en étoile pour le réglage de la hauteur et pour la sécurisation des supports d'avant-bras pour éviter tout jeu doivent être présentes des deux côtés et pouvoir se serrer à la main. • Les supports d'avant-bras ne doivent pas vaciller. • Les poignées et les leviers de freinage doivent tenir fermement. 	X	
Repose-avant-bras, plateaux tournants et tubes de poignée : Stabilité, salissure et endommagement	<ul style="list-style-type: none"> • En cas de salissure, nettoyez les repose-avant-bras conformément aux consignes de nettoyage. • Les repose-avant-bras doivent être en parfait état. • Les repose-avant-bras ne doivent pas vaciller. • Les plateaux tournants et les tubes de poignée ne doivent présenter aucun dommage/aucune déformation. • Repose-avant-bras, plateaux tournants et tubes de poignée doivent être vissés fermement. 	X	
Mécanisme de pliage : Fonction, sécurité et dommage	Avec et sans option de repliage partiel : <ul style="list-style-type: none"> • Le déambulateur doit pouvoir se replier. • La bande de repliage ne doit présenter aucun dommage apparent. Avec option de repliage partiel : <ul style="list-style-type: none"> • La goupille de sécurité du repliage partiel doit être intacte. • La bande de déverrouillage ne doit présenter aucun dommage apparent. • La goupille de sécurité du repliage partiel doit s'enclencher et se détacher à l'aide de la bande de déverrouillage. 	X	
Roues de direction et roulettes : Manœuvrabilité, fonction et dommage	<ul style="list-style-type: none"> • Les roues doivent avancer en ligne droite sans vaciller. • Les roues doivent se déplacer facilement et silencieusement pendant la marche. • Les roues ne doivent pas être endommagées. • En cas de salissure, nettoyez les paliers de roue conformément aux consignes de nettoyage. • Les enjoliveurs des roues arrière doivent être présents. • Faites remplacer des roues endommagées ou fortement usées. 	X	

Que vérifier	Description	mensuellement	avant l'utilisation
Raccords à vis : Bonne tenue	 Risque de blessure : les vis et écrous autobloquants perdent de leur efficacité en cas de desserrage et serrage répétés. C'est pourquoi les vis et écrous autobloquants doivent être remplacés par le commerce spécialisé s'ils sont lâches. <ul style="list-style-type: none"> • Tous les raccords à vis doivent être bien serrés. 	x	
Assise et coussin : Stabilité, salissure et endommagement	<ul style="list-style-type: none"> • En cas de salissure, nettoyez l'assise / le coussin conformément aux consignes de nettoyage. • En cas de dommage, faites remplacer l'assise/le coussin. • L'assise doit reposer sur le croisillon lorsque le déambulateur est entièrement déplié. 	x	
Ceinture dorsale : Salissure et endommagement	<ul style="list-style-type: none"> • La ceinture dorsale doit être vissée fermement aux supports d'avant-bras. • La ceinture dorsale doit être en parfait état. • En cas de salissure, nettoyez la ceinture dorsale conformément aux consignes de nettoyage. 	x	
Sacoche du déambulateur et suspension pour sacoches : Fonction, Salissure et endommagement	<ul style="list-style-type: none"> • Si la sacoches ou sa suspension est endommagée, faites-la remplacer. • En cas de salissure, nettoyez la sacoches et la suspension conformément aux consignes de nettoyage. • La suspension magnétique sur la sacoches et celle sur le déambulateur doivent être bien fixées et fonctionner sans problème. 	x	
Porte-canne : salissure et dommage	<ul style="list-style-type: none"> • Les parties du haut et du bas du porte-canne doivent être en parfait état. • Le porte-canne doit être bien fixé au bon endroit du déambulateur. • La canne doit pouvoir être placée sans problème dans le porte-canne. • En cas de salissure, nettoyez le porte-canne conformément aux consignes de nettoyage. 	x	
Autocollants réfléchissants : Endommagement	<ul style="list-style-type: none"> • Tous les autocollants réfléchissants doivent être intacts et présents. 	x	
Supports d'avant-bras : Stabilité, fonction et Endommagement	<ul style="list-style-type: none"> • Les poignées en étoile pour le réglage de la hauteur et pour la sécurisation des supports d'avant-bras pour éviter tout jeu doivent être présentes des deux côtés et pouvoir se serrer à la main. • Les supports d'avant-bras ne doivent pas vaciller. • Les supports d'avant-bras ne doivent présenter aucun dommage/aucune déformation visible. • Les supports d'avant-bras doivent pouvoir se régler en hauteur sans problème et s'enclencher dans une des positions de l'indicateur de niveaux. • Les poignées et les leviers de freinage doivent tenir fermement. • Les poignées et les leviers de freinage ne doivent présenter aucun dommage ni fissure. 	x	

Que vérifier	Description	mensuellement	avant l'utilisation
Cadre complet, croisillon inclus : Fonctionnement & Endommagement	<ul style="list-style-type: none"> Le cadre et le croisillon ne doivent présenter ni dommage ni fissure. Les dommages de fonctionnement et de la surface doivent être éliminés. 		X
Plaque signalétique : Endommagement	<ul style="list-style-type: none"> Toutes les informations de la plaque signalétique doivent être clairement lisibles. 		X
Contrôle visuel : Pièces détachées, cassures, corrosion ou autres dommages.	 Risque de blessure : si un tel dommage a été constaté, le déambulateur ne doit pas être utilisé car un déplacement sûr n'est pas garanti.		X
Produit complet : Encrassement	<ul style="list-style-type: none"> Le déambulateur complet doit être nettoyé selon le degré d'encrassement, mais au moins une fois par mois (cf. chapitre 7.4). 		X

7.3 RECHERCHE ET SUPPRESSION DES ERREURS

Quoi	Causes possibles	Mesures
Le produit ne se déplace pas en ligne droite.	<ul style="list-style-type: none"> Les paliers de roue sont défectueux ou le logement de roue n'est plus fixé correctement. 	Contactez le commerce spécialisé.
Il est difficile de pousser le produit.	<ul style="list-style-type: none"> Les paliers de roue sont sales. 	Éliminer la saleté.
	<ul style="list-style-type: none"> Les freins sont mal réglés. Les paliers de roue sont défectueux ou le logement de roue n'est plus fixé correctement. 	Contactez le commerce spécialisé.
La fonction de freinage est insuffisante ou irrégulière.	<ul style="list-style-type: none"> Les freins sont mal réglés ou les garnitures de frein sont usées. 	Contactez le commerce spécialisé.
L'assise n'est pas horizontale ou n'est pas solidaire du déambulateur.	<ul style="list-style-type: none"> Le déambulateur n'est pas entièrement déplié (par exemple repliage partiel). 	Déplier entièrement le déambulateur
	<ul style="list-style-type: none"> L'assise n'est pas correctement fixée dans les logements latéraux ou elle est défectueuse. 	Contactez le commerce spécialisé.
	<ul style="list-style-type: none"> Le croisillon ou le mécanisme de pliage est défectueux. 	

Quoi	Causes possibles	Mesures
Il est impossible de replier le produit.	<ul style="list-style-type: none"> Le croisillon, l'assise ou le mécanisme de repliage sont défectueux. 	Contactez le commerce spécialisé.
Le produit n'offre pas un bon soutien ou n'est pas stable.	<ul style="list-style-type: none"> Les supports d'avant-bras ne sont pas bien fixés ou mal ajustés à l'utilisateur. 	Vérifier que les poignées en étoile des supports d'avant-bras sont serrés fermement à la main. Vérifier la hauteur des supports d'avant-bras, faire appel au commerce spécialisé si nécessaire.
	<ul style="list-style-type: none"> Le déambulateur n'a pas été entièrement déplié. 	Déplier entièrement le déambulateur
	<ul style="list-style-type: none"> Le cadre du déambulateur ou les supports d'avant-bras sont endommagés. 	Contactez le commerce spécialisé.
	<ul style="list-style-type: none"> Les repose-avant-bras ne sont pas bien fixés ou mal ajustés à l'utilisateur. 	Vérifiez que les vis sont serrées fermement à la main.
Impossible d'accrocher la sacoche.	<ul style="list-style-type: none"> La suspension magnétique de la sacoche est défectueuse ou s'est détachée. 	Contactez le commerce spécialisé.
	<ul style="list-style-type: none"> Une partie de la suspension magnétique a été perdue. 	
Impossible de fixer le coussin.	<ul style="list-style-type: none"> La bande Velcro est sale. 	Éliminer la saleté.
	<ul style="list-style-type: none"> Une partie de la bande Velcro s'est détachée. 	Contactez le commerce spécialisé.
La ceinture dorsale s'ouvre.	<ul style="list-style-type: none"> La bande Velcro est sale. 	Éliminer la saleté.
	<ul style="list-style-type: none"> Une partie de la bande Velcro s'est détachée. 	Contactez le commerce spécialisé.
	<ul style="list-style-type: none"> Le plot n'est pas positionné dans la rainure de guidage. 	Mettre le plot dans la rainure de guidage, si nécessaire, faire appel à un commerce spécialisé.
	<ul style="list-style-type: none"> La bande Velcro de la ceinture dorsale et / ou le recouvrement n'est pas bien fixé. 	Fixer la bande Velcro
Bruits de grincement et de frottement	<ul style="list-style-type: none"> Causes diverses 	Contactez le commerce spécialisé.

7.4 NETTOYAGE



REMARQUE

- Pour le nettoyage, n'utilisez aucun appareil haute pression, aucun produit chimique agressif ou corrosif et ni aucune substance abrasive.
- Pour éviter la corrosion, veillez à bien sécher tous les matériaux après le nettoyage.
- Les pièces mobiles et les paliers de roue peuvent subir des dommages dus au sel (ou à l'eau de mer). Nettoyez le produit soigneusement s'il a été exposé à de telles conditions.

Vous pouvez essuyer le produit et ses composants non-textiles avec un chiffon humide. En cas d'encrassement tenace, utilisez de l'eau tiède mélangée à un produit nettoyant doux. Après le nettoyage, essuyez à nouveau à l'eau claire et séchez le produit avec un chiffon.

Vous pouvez nettoyer les roues à l'aide d'une brosse humide aux poils synthétiques doux. N'utilisez pas de brosse métallique !

Les textiles sont lavables à la main jusqu'à 40 °C avec une lessive douce. Les textiles lavables en machine sont marqués comme tels.

7.5 DÉSINFECTION



AVERTISSEMENT

Risque d'infection : le produit doit être désinfecté avant de le donner à une autre personne.

Sur les textiles avec coutures, une désinfection fiable ne peut pas être garantie. DIETZ recommande de les remplacer.



REMARQUE

- Pour la désinfection, respectez les consignes d'utilisation et de traitement des fabricants des produits de nettoyage et de désinfection.
- Observez les instructions de lavage si présentes pour tous les textiles amovibles.

Pulvérisez un désinfectant usuel pour surfaces sur toutes les pièces ou imbinez un chiffon de désinfectant et essuyez toutes les pièces avec. Lors de la désinfection de surfaces en contact fréquent avec les mains ou la peau, comme l'assise et les poignées, procédez minutieusement. Utilisez la liste actuelle de l'Institut Robert Koch pour sélectionner un désinfectant compatible avec le matériau (www.rki.de).

Les désinfectants suivants sont compatibles avec les matériaux :

- désinfectant sans aldéhyde à base d'alcools (max. 70 % d'alcool propylique),
- désinfectant à base aqueuse (sans alcool, sans aldéhyde, sans solvant et sans parfum).

7.6 CESSION ET RÉUTILISATION



AVERTISSEMENT

Risque d'infection : le produit doit être désinfecté avant de le donner à une autre personne. Il est important d'éviter des contaminations croisées.



REMARQUE

Si le produit est marqué comme étant une fabrication spéciale, une cession et une réutilisation sont exclues.

Votre produit convient à une cession et à une réutilisation. Le nombre de réutilisations dépend de l'état d'usure des matériaux et de

l'aptitude au fonctionnement du produit respectif. Lors de la cession du produit à de nouveaux utilisateurs et utilisatrices ou au commerce spécialisé, pensez à transmettre tous les documents techniques, nécessaires à un maniement sûr.

Avant la réutilisation du produit, le commerce spécialisé doit le nettoyer, le désinfecter, l'inspecter pour détecter tout dommage, puis le valider.

Pour cela, tous les points de contrôle énumérés dans le plan d'entretien doivent être contrôlés sur le produit.

7.7 ÉLIMINATION

Le produit se compose de matériaux en aluminium et en plastique qui sont recyclables tout comme le matériau d'emballage (carton). Si vous n'avez plus besoin du produit, contactez le commerce spécialisé. Celui-ci ramassera le produit et l'éliminera ou le recyclera de manière conforme. Une autre possibilité consiste à remettre le produit à votre point de collecte local.

8.1 GARANTIE

Les garanties se rapportent à tous les défauts du produit qui proviennent indéniablement de défauts au niveau des matériaux ou d'erreurs du fabricant. La durée de la garantie est de 24 mois à compter de la réception des disponibilités d'expédition, ou au plus tard après livraison. Sont exclus de la garantie les dommages dus à

l'usure, à une manipulation, utilisation ou un nettoyage incorrects réalisés intentionnellement ou par négligence. La même chose s'applique en cas d'utilisation de produits de soin, d'huiles ou de graisses de lubrification inadaptés.

8.2 RESPONSABILITÉ

La société DIETZ GmbH n'endosse la responsabilité que si les produits sont utilisés dans les conditions prédéfinies et pour les usages stipulés. DIETZ recommande de manier les produits de manière conforme et de les entretenir selon les instructions. La société DIETZ GmbH ne peut

être tenue responsable des dommages causés par des composants et pièces de rechange qui n'ont pas été validés par DIETZ GmbH. Les réparations ne doivent être effectuées que par le commerce spécialisé ou le fabricant.



Catégorie de produit : déambulateurs

Produit : tauron|rfa

Mode d'emploi version 1.1 FR

Date 2025-05 (NHA)

REF FR BDA: 911368

DIETZ GmbH

Reutäckerstraße 12

76307 Karlsbad

Germany

Tél. : +49 7248.9186-0

Fax : +49 7248.9186-86

info@dietz-group.de

www.dietz-group.de

Sous réserve de fautes d'impression, d'erreurs ainsi que de changements des prix ou du produit.

© DIETZ GmbH, Karlsbad

La reproduction, même partielle, n'est autorisée qu'avec l'autorisation écrite de DIETZ GmbH, Karlsbad.

